



**八寶莊**  
EIGHT TREASURES



**EIGHT TREASURES SIGNATURE**

**八寶莊招牌菜**

# 官府菜·八寶黃譚香

## BRAISED FISH MAW AND DEER TENDON WITH SHITAKE MUSHROOM AND QUAIL EGG IN SUPREME BROTH

官府菜又稱官僚士大夫菜是官僚之家私房菜，以用料考究，技法精湛，風格大氣著稱。  
並在明清時期在北京地區發展成熟，融合了魯菜，淮揚菜和粵菜的特點。

以雞湯、鹿筋、鮑魚、魚肚、魚翅等高端食材製作，口感醇厚，味道濃鬱葷香，鮮美交融。

Also known as the private cuisine of bureaucrats and scholars, Official cuisine features exquisite ingredients and sophisticated cooking techniques, with a grand and magnificent style. It matured in Beijing during the Ming and Qing dynasties, integrating the characteristics of Shandong cuisine, Huaiyang cuisine, and Cantonese cuisine. It is made with high-end ingredients such as chicken soup, deer tendon, abalone, fish maw, and shark fin, with a mellow texture, rich and aromatic taste, and a perfect blend of freshness.

# 八寶莊招牌菜

EIGHT TREASURE SIGNATURE

 螺絲椒肉碎燒海參 255  
Braised Sea Cucumber with Minced Pork and Green Pepper



八寶黃譚香(位) 198  
Braised Fish Maw and Deer Tendon with Shitake Mushroom and Quail Egg in Supreme Broth (Per Person)



梅子糖醋小排 88  
Tossed Pork Spare Ribs with Plum Sauce



波士頓龍蝦泡飯 398  
Braised Boston Lobster with Rice in Soup



 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

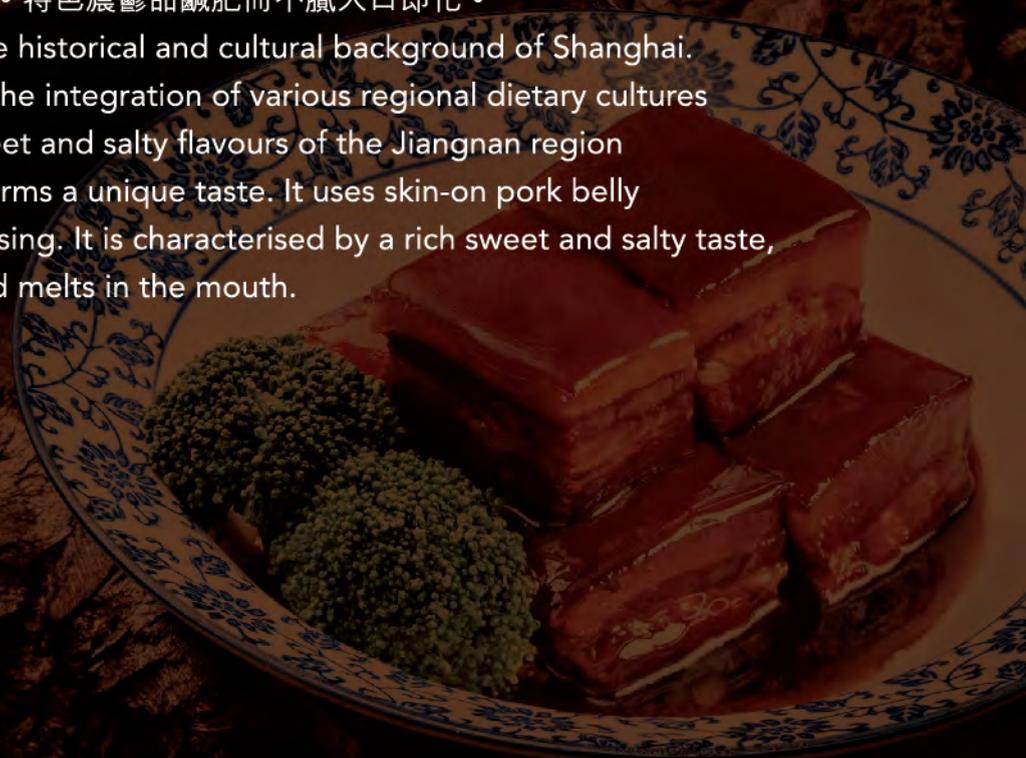
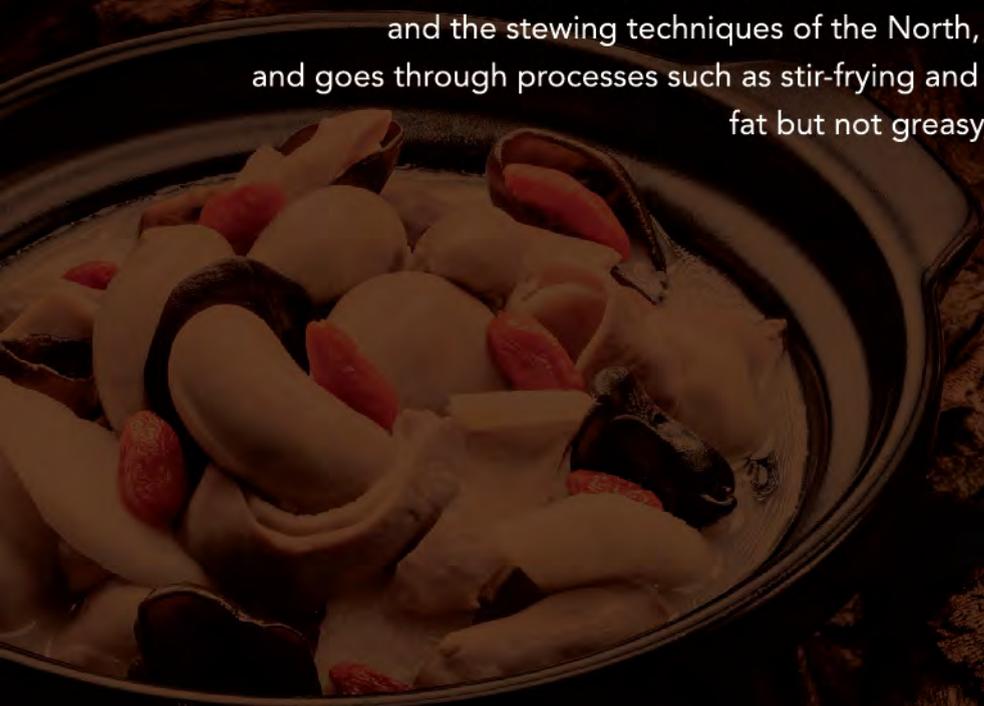


# 上海老酒紅燒肉

## BRAISED PORK BELLY WITH GU YUE LONG SHAN HUA DIAO

紅燒肉的普及根源與上海的歷史和文化背景有關，原於清朝時期上海的繁華和各地飲食文化交融和上海紅燒肉結合了江南地區甜鹹和北方燉煮技藝形成獨特風味，選用帶皮五花肉經過炒、燉、等工序。特色濃鬱甜鹹肥而不膩入口即化。

The popularity of braised pork originates from the historical and cultural background of Shanghai. It originated from the prosperity of Shanghai and the integration of various regional dietary cultures during the Qing dynasty. Combining the sweet and salty flavours of the Jiangnan region and the stewing techniques of the North, it forms a unique taste. It uses skin-on pork belly and goes through processes such as stir-frying and braising. It is characterised by a rich sweet and salty taste, fat but not greasy, and melts in the mouth.



# 八寶莊招牌菜

EIGHT TREASURE SIGNATURE

 魚香油浸筍殼魚 238  
Braised Marble Goby with Spicy Sauce



雞子燴豬肚 198  
Braised Chicken Jewel and  
Pig Stomach with Pepper



上海老酒紅燒肉 168  
Braised Pork Belly with  
Gu Yue Long Shan Hua Diao

 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 老友粉

## LAOYOU RICE NOODLES

老友粉是廣西南寧市的本土美食，於2007年入選南寧首批非物質文化遺產名錄。

「老友粉」的來歷有個典故：1930年代，有位老翁每天光顧同一茶館，有幾天因感冒沒有出門，茶館老闆便為這位老友烹煮麵條，佐以爆香的蒜末、豆豉、辣椒、酸筍及豬肉末等。熱辣酸香的湯麵使老翁食欲大增，發了一身大汗，感冒也康復了。老翁感激不盡，送贈「老友常臨」的牌匾給老闆，「老友麵」由此得名，並漸漸名揚八桂，發展成如今的「老友粉」。

Laoyou Rice Noodles are a local delicacy in Nanning, Guangxi Province, and were included in the first batch of intangible cultural heritage lists announced by Nanning in 2007.

Essentially meaning "old friend", Laoyou Rice Noodles are said to have gotten their name from the 1930s when an old man visited a teahouse every day. Suddenly, for a few days, the old man wasn't seen at the teahouse because he had a cold. Therefore, the owner of the teahouse made a bowl of hot noodles with minced garlic, tempeh, chilli, sour bamboo shoots, and pork, and brought them to his old friend. The spicy and sour noodles were said to have immediately increased the old man's appetite and his cold got better after sweating profusely.

To show his gratitude, the old man gave the teahouse owner a plaque stating "A Place for Old Friends". From then on, that bowl of noodles was known as "Laoyou Rice Noodles" or "Old Friend Rice Noodles".

# 八寶莊招牌菜

EIGHT TREASURE SIGNATURE

香煎豬肉香菜鍋貼 79  
Pork and Coriander Potstickers



豬筒骨湯米線 138  
Rice Vermicelli in Supreme Broth  
with Pork Bone



 老友粉 118  
Rice Vermicelli in Spicy Soup with  
Minced Pork and Bamboo Shoot



 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy  
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 前菜



## 秘製辣汁雞中翅

108

Deep Fried Chicken Wings with  
Homemade Spicy Sauce



## 香檸無骨鳳爪

78

Marinated Boneless Chicken Feet with  
Thai Chili and Lemon Sauce



## 老醋拌木耳

55

Chilled Black Fungus with Aged Vinegar



廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.



## 老虎菜拌海參

118

Tossed Sea Cucumber with Assorted Vegetables



## 香辣牛腩拌萵筍

88

Marinated Beef Shank and Celtuce with Spicy Sauce



廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 精選美點

上海蟹肉小籠包 78  
Crabmeat and Pork Dumplings



露筍鮮蝦餃 68  
Shrimp and Asparagus Dumpling

 肉夾饅 (1個) 59  
Braised Pork in Crispy Puff (1 Piece)



 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.



### 蟹籽燒賣皇

68

Steamed Pork and Shrimp Dumplings  
with Crab Roe



### 黑椒和牛煎包 68

Pan Fried Wagyu Beef Bun  
with Peppercorn



廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy  
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 潮州滷水

滷水鵝  
Marinated Goose

268



滷水雞子  
Marinated Chicken Jewel

138

滷水五花肉  
Marinated Pork Belly

108



滷水鴨舌  
Marinated Duck Tongue

138

滷水豬耳  
Marinated Pig's Ear

128

滷水豬大腸  
Marinated Pork Intestine

118

滷水鵪鶉蛋豆腐  
Marinated Quail Egg and Bean Curd

88

(供應時間: 中午12時至晚上10時 Available from: 12 noon to 10:00 p.m.)

 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.



滷水鵝頭頸 288  
Marinated Goose Head and Neck



滷水拼盤 268  
滷水鵝, 滷水鴨舌, 滷水豬大腸,  
滷水豬耳, 滷水鵪鶉蛋, 滷水豆腐  
Marinated Meat Platter  
Goose, Duck Tongue, Pork Intestine,  
Pig's Ear, Quail Egg, Bean Curd



滷水鵝掌翼 188  
Marinated Goose Webs and Wings



 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy  
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 地道好湯

SOUP

花旗參燉竹絲雞 139  
Double Boiled Silky Chicken Soup  
with Ginseng



石斛淮山乳鴿湯 169  
Double Boiled Pigeon Soup with  
Yam and Dendrobium



海底椰川貝豬展湯 139  
Double Boiled Pork Shank Soup with  
Coco-De-Mer and Fritillaria Bulb



 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 廚師推薦

CHEF'S RECOMMENDATION



波士頓龍蝦燒豆麵 398

Braised Boston Lobster with Vermicelli



海派鮮蝦爆脆膳 155

Crispy Prawns and Eel with  
Sweet and Sour Sauce

 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy  
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

## 家常小菜

融合鮑魚燜雞 228  
Stewed Abalone with Chicken



豉汁蒸排骨 118  
Steamed Pork Ribs with  
Black Bean Sauce

 椒香豬肘骨 109  
Braised Mini Pork Shanks in  
Spice Garlic Crisps



 小炒手撕包菜 88  
Stir Fried Cabbage with  
Chilli and Pork



 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy  
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 家常小菜

SPECIALITY CUISINE

 宮保蝦球雞丁 155  
"Kung Po" Prawns and  
Diced Chicken with Peanuts



 潮州鹹菜炒雪花牛肉 168  
Stir Fried Sliced Beef with Chilli and  
Chiu Chow Pickles



雪菜肉鬆蒸黃魚 168  
Steamed Yellow Croaker with  
Pickle Vegetables and Pork Floss

 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.



小木耳淮山炒蘆筍 98  
Stir Fried Asparagus,  
Chinese Yam and Black Fungus



菜心 · 唐生菜 · 芥蘭 88  
Choi Sum · Chinese Lettuce · Kale  
白灼 · 清炒 · 蒜蓉炒 · 上湯浸  
Poached · Stir Fried · Stir Fried with Garlic · Braised with Superior Broth

 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 手工餃子

HANDMADE DUMPLINGS

濃湯菜肉雲吞 79  
Pork and Cabbage Wontons in  
Supreme Broth



紅油抄手 69  
Sichuanese Dumplings  
with Chilli Oil



香菇/韭菜豬肉餃子 69  
Mushroom/Chive and  
Pork Dumplings



👨‍🍳 廚師推薦 Chef recommendation, 🌱 素食 Vegetarian, 🌶️ 辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 特色麵食

雪菜海鮮麵 138  
Rice Noodle Soup with Seafood  
and Preserved Vegetables



 孜然羊肉拌麵 138  
Tossed Noodle with  
Spicy Cumin Lamb

越式生牛肉湯河粉 138  
"Phở Bò" Vietnamese Beef with  
Rice Noodle in Beef Broth



 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy  
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

### 老北京炸醬拌麵

88

Traditional Beijing Tossed Noodle with  
Minced Pork and Yellow Bean Sauce



### 海鮮炒烏冬麵

138

Stir Fried Udon with Assorted Seafood



### 金湯肥牛米線

128

Rice Vermicelli in Golden Spicy Soup  
with Sliced Beef



廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 特色麵食

蘭州牛肉湯拉麵 98  
Lanzhou Braised Beef with  
Pulled Noodle In soup



 絕味牛筋腩湯麵 98  
Braised Beef Brisket and  
Tendon Noodle Soup

 韓式午餐肉蛋辛拉麵 98  
Korean Instant Noodle Soup with  
Luncheon Meat and Fried Egg



 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy  
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 精選飯類

RICE

 黑椒牛肉菌菇炒飯 128  
Fried Rice with Beef,  
Mushroom and Black Pepper



臘腸鮮蝦炒飯 128  
Fried Rice with Preserved Sausage  
and Shrimp

 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy  
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。  
Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.  
所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。  
All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

## 精選飯類



瑤柱海鮮紅米炒飯 118  
Fried Brown Rice with Seafood  
and Conpoy



絕味牛筋腩 配飯 98  
Braised Beef Brisket and  
Tendon with Steamed Rice



松子欖菜鮮菌炒飯 88  
Fried Rice with Fresh Mushroom,  
Preserved Olive and Pine Nuts

絲苗白飯 18  
Steamed Jasmine Rice



廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 特別甜品

DESSERT

冰花椰奶燉官燕 689  
Double Boiled Bird's Nest with  
Coconut Milk



奇亞籽香芒楊枝甘露 (凍) 69  
Chilled Mango and Sago Cream with  
Pomelo and Chia Seed



 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy  
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

## 特製甜品

木瓜銀耳燉桃膠 69  
Double Boiled Peach Gum with  
Snow Fungus and Papaya



脆皮炸牛奶卷 69  
Deep Fried Crispy Milk Rolls

爆漿紅糖糍粑 59  
Deep Fried Glutinous Rice Cakes  
with Brown Sugar



香滑芝麻糊 79  
Sweetened Black Sesame Soup



時鮮水果杯 49  
Seasonal Fruits Cup

 廚師推薦 Chef recommendation,  素食 Vegetarian,  辣 Spicy  
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

BEVERAGE

飲品

## 中國白酒

	每瓶 Bottle
貴州茅台飛天53度 (500毫升) Kwei Chow Moutai 53% (500ml)	5,380
瀘州老窖·國窖1573 52度 (500毫升) Luzhou Laojiao . National Cellar 1573 52% (500ml)	2,680
五糧液52度 (500毫升) Wu Liang Ye 52% (500ml)	2,180
紅花郎十五年53度 (500毫升) Hong Hua Lang 15yrs 53% (500ml)	1,480
瀘州老窖 紫砂大麴 (500毫升) Luzhou Laojiao Antique Edition (500ml)	980
貴州茅台王子酒53度 (500毫升) Kwei Chow Moutai Prince 53% (500ml)	980
瀘州老窖7年特曲52度 (500毫升) Luzhou Laojiao 7yrs 52% (500ml)	780
澳門花酒53度 (500毫升) Macau Fa Chau 53% (500ml)	780
古越龍山十年青瓷陳年花雕 (500毫升) Gu Yue Long Shan 10yrs Hua Diao (500ml)	780
洋河大曲新天藍紅盒52度 (500毫升) Yang He Da Qu Red box 52% (500ml)	380
小郎酒45度 (100毫升) Xiao Lang Jiu 45% (100ml)	98

## 過量飲酒危害健康

Consumir bebidas alcoólicas em excesso prejudica a saúde. Excessive drinking of alcoholic beverages is harmful to health.

## 禁止向未滿十八歲人士銷售或提供酒精飲料

A venda ou disponibilização de bebidas alcoólicas a menores de 18 anos é proibida. The sale or supply of alcoholic beverages to anyone under the age of 18 is prohibited.

## 餐牌內酒精飲料的酒精濃度達百分之一點二以上。

The listed alcoholic beverages contain an alcohol concentration of more than 1.2%.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

	每瓶 Bottle
軒尼詩X.O. Hennessy X.O.	3,880
麥卡倫12年雙桶 The Macallan 12yrs Double Cask	1,480
軒尼詩V.S.O.P. Hennessy V.S.O.P.	1,280
尊尼獲加黑牌 Johnnie Walker Black Label	980
皇家芝華士12年 Chivas Regal 12yrs	980
澳門金麥啤, 青島, 藍妹 Macau Golden Ale, Tsingtao, Blue Girl	55
青島0.0無醇啤 Tsingtao 0.0% Beer	38
海特特冷 (500毫升) Hite Extra Cold Ice (500ml /Can)	65
韓國燒酒·真露 Korea Soju · Jinro 原味·青葡萄味·士多啤梨味·竹炭味·西柚味 Original· Green Grape· Strawberry· Fresh· Grapefruit	55

SPIRITS  
洋酒

BEER  
啤酒

KOREA ALCOHOL DRINKS  
韓國酒精飲品

**過量飲酒危害健康**

Consumir bebidas alcoólicas em excesso prejudica a saúde  
Excessive drinking of alcoholic beverages is harmful to health

**禁止向未滿十八歲人士銷售或提供酒精飲料**

A venda ou disponibilização de bebidas alcoólicas a menores de 18 anos é proibida  
The sale or supply of alcoholic beverages to anyone under the age of 18 is prohibited

**餐牌內酒精飲料的酒精濃度達百分之一點二以上。**

The listed alcoholic beverages contain an alcohol concentration of more than 1.2%.

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

WATER 水

礦泉水 Still

普娜礦泉水 (250毫升)

Acqua Panna (250ml)

35

氣泡水 Sparkling

聖培露氣泡礦泉水 (250毫升)

San Pellegrino (250ml)

35

SODA 梳打

可樂，無糖可樂，雪碧，忌廉，

芬達橙味，梳打水

Coca-cola, Coca-cola no sugar, Sprite, Cream Soda,  
Orange Fanta, Soda Water

32

JUICE 果汁

鮮榨果汁 Fresh Juice

蘋果，橙

Apple, Orange

60

所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.



藍莓茉莉椰椰 (凍) 38

藍莓, 茉莉茶, 椰子奶

Blueberry Coconut Jasmine (Cold)  
Blueberry, Jasmine Tea and  
Coconut Milk



水果茶 (凍) 38

新鮮水果, 茉莉茶, 柚子蜜  
Seasonal Fruit Tea (Cold)  
Fruit, Jasmine Tea and  
Citron with Honey



鴻運蓮蓮 (熱) 38

雪蓮, 蓮子, 荔枝紅茶, 蜂蜜

Good Fortune Tea (Hot)  
Snow Lotus, Lotus Seed,  
Lychee Black Tea and Honey



所有標價均以澳門元為單位, 並需加收10%的服務費。  
All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

## 咖啡 / 茶

牛奶(熱/凍) Milk (Hot/Cold)	45
即磨咖啡 (熱/凍) Fresh Brewed Coffee (Hot/Cold)	45
檸檬茶/水 (熱/凍) Lemon Tea/Water (Hot/Cold)	45
檸檬蜜 (熱/凍) Honey with Lemon (Hot/Cold)	45
柚子蜜 (熱/凍) Citron Honey Tea (Hot/Cold)	45
蜂蜜生薑茶 (熱) Honey Ginger Tea (Hot)	38
桂花酸梅湯 (熱/凍) Osmanthus & Sour Plum Juice (Hot/Cold)	38
豆漿 (熱/凍) Soy Milk (Hot/Cold)	28

# 中國茶

CHINESE TEA

十年陳皮荔枝紅茶 Lychee Black Tea with 10yrs Tangerine Peel	45
十年陳皮普洱茶 Pu'er Tea with 10yrs Tangerine Peel	45
八寶茶 Eight Treasures Tea	45
普洱, 香片, 鐵觀音, 菊花, 菊普 Pu'er, Jasmine, Tie Guan Yin, Chrysanthemum, Chrysanthemum Mixed with Pu'er	38



所有標價均以澳門元為單位，並需加收10%的服務費。  
All prices are in MOP, subject to 10% service charge.